P-ISSN 2502-5856
E-ISSN 2655-9196

WARAQAT
Jurnal Ilmu-Ilmu Keislaman

مراحل ظهور التفاسير للقرآن الكريم في إندونيسيا: دراسة تارخية نظرية

Marahil Zuhur At-tafasir lil Al-Qur'an Al-Karim Fi Indonesia: Dirasah Tarikhiyah Nazhariyah

Jon Pamil[1], Syahrul Rahman[2] Fatmah Taufik Hidayat[3]
[1-3.] Universitas Islam Negeri Sultan Syarif Kasim Riau, Indonesia
jon.pamil@uin-suska.ac.id

الملخص

تتناول الدراسة حول مرجعية مراحل تفاسير القران الكريم بإندونيسيا ومعالمها التاريخية النظرية من بداية اهتمام العلماء الإندونيسيين بتفسير القران وعلومه الى تنوع اتجاهات التفسير في العصر الحاضر، وما سيطرحه هذا البحث مناقشة موضوعين رئيسيين هما: أولا تتعلق بتدريس التفسير في إندونيسيا، والثاني متعلق بوظيفة التفسير في إندونيسيا. وكلا الموضوعين الأساسيين وضع لهما مراحل تطور فيها التفسير. ويصف الباحث في هذا المقال حول كيفية مرحلة تدوين وكتابة التفسير في بلد أندونيسيا، بحيث بدأ ما قبل الاستقلال، وحال التفسير ما بعد الاستقلال، وفي عصرنا المعاصر. ففي المرحلة الأولى: يبدأ من القرن السادس عشر إلى القرن الثامن عشر. المرحلة الثانية يبدأ من القرن الثامن عشر إلى القرن العشرين، والمرحلة الثالثة من القرن العشرين إلى الوقت الحاضر. تعد كتابة التفسير الإندونيسي فريدة من نوعها ومحل اهتمام للدراسة، نظرًا لوجود عدد من العناصر التي يمكن استخدامها كمواد للدراسة؛ بدءاً من هوية المؤلف، واللغة المستخدمة، والأسلوب والطريقة المستخدمة، والنسب العلمي لكتاب التفسير. ونتيجة الدراسة من هذا البحث تؤكد أن مؤلفي التفسير بإندونيسيا لديهم خلفيات اجتماعية مختلفة؛ الأكاديميين والعلماء والبيروقراطيين. تتم كتابة كتب التفسير باستخدام اللغات العربية والماليزية والإندونيسية والمحلية.

الكلمات المفتاحية: تفسير القرآن؛ إندونيسيا؛ تدريس تفسير القرآن؛ تفسير الكتاب

Article Info
Article History:
Received: 01-18-2024 Accepted: 06-29-2024 Publish: 06-30-2024
: 10.51590/waraqat.v9i1.713

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.

المقدمة

القرآن دستور حياة المسلمين ليعيشوا في رضا الله[١] سالمين سعداء في الدنيا والآخرة، ومن ثم فكل المسلمين على اختلاف شعوبهم ولغاتهم مطالبون أن يفهموا القرآن الكريم. والمسلمون الإندونيسيون ليسوا ناطقين باللغة العربية وبجانب ذلك فإن ثقافتهم وتقاليدهم تختلف عن ثقافات وتقاليد الشعوب في الدول العربية، ولأجل هذا كله يتعرض المسلمون الإندونيسيون لمشاكل لا يواجهها الناطقون باللغة العربية الممارسون بثقافة وتقاليد العربية في فهم القرآن الكريم.

إن الإندونيسيين في تاريخهم القديم كانوا يعتقدون معتقدات قديمة متنوعة كما هو الواقع في أنحاء العالم. فمن هذه المعتقدات ما يسمى بالأرواحي "Animisme" يعنى أن كل شيء في هذا العالم له روح وقوة، فالأشجار، والجبال، والأنهار، والأحجار لها أرواح يخضع لها الناس ويجب عليهم أن يحترموها ويعبدوها لكيلا تغضب عليهم أو تنزل عليهم البلايا. ومن ثم ظهرت العبادة الطبيعة لديهم. وبعد مرور الزمان وقعوا تحت التأثير الهندى منذ أن كثر الاختلاط بالآتين إليهم من الهند بقصد التجارة طوال القرون المسيحية الأولى، فظهر أثر ذلك عميقا في أفكارهم وعباداتهم وثقافتهم وآدابهم.[٢]

ولكن بعد أن أشـــرق نور الإســـلام منذ أن بعث الله خير خلقه محمدا لتبليغ رســـالته وانتشـــرت فى العالم ووصلت إلى إندونسيا غيرت أحوالها حتى صارت الآن أكبر دولة إسلامية في العالم من حيث عدد السكان في الوقت الحاضر. فأصبحت دراسة تفسير القرآن ضرورة للشعب الإندونيسي بعد اعتناقه الإسلام. وذلك لأن القرآن الكريم أنزله الله تعالى باللغة العربية وكتب التفاســـير الموجودة مؤلفة باللغة العربية والوضـــع الاجتماعي العربي. ومن ثم فقد قام العلماء الإندونيسيون ببذل جهودهم في تأليف كتب التفسير للشعب الإندونيسي، وهذه الجهود قد حصلت على عشرات كتب التفاسير بعضها مكتوب باللغة الإندونيسية وبعضها باللغة المحلية كما يوجد أيضا باللغة العربية. وفيما يلى عرض لنشأة وتطور التفسير في إندونيسيا تشـــمل تعليم التفســـير وإنتاج التفســـير في كل مراحلها.[٣] هذه المقالة تهدف إلى البحث تاريخ واتجاهات التفسير الإندونيسي.

لقد حاول الباحثون تقسيم مراحل نشأة وتطور تفسير القرآن الكريم في إندونيسيا، فمن هؤلاء الباحثين هوارد م. فيدرسفيل (Howard M. Federspiel) حيث قسمها إلى ثلاث مراحل (الأجيال على حسب تسميته). المرحلة الأولى تمتد من أول القرن العشرين إلى بداية سنة ١٩٦٠، والمرحلة الثانية من سنة ١٩٦٠ إلى سنة ١٩٨٠، والمرحلة الثالثة من سنة ١٩٨٠ فصاعدا.[٤]

---

[1] Azis Abdullah, Siswanto Masruri, and Khoiruddin Bashori, "Islamic Education and Human Construction in The Quran," *International Journal of Education and Learning* 1, no. 1 (2019): 27–32, https://doi.org/10.31763/ijele.v1i1.21.

[2] Indonesia. Departemen Penerangan.

[3] Islah Gusmian, "Tafsir Al-Qur'an Di Indonesia: Sejarah Dan Dinamika," *Nun: Jurnal Studi Alquran Dan Tafsir Di Nusantara* 1, no. 1 (2015), https://doi.org/10.32495/nun.v1i1.8.

[4] Howard M Federspiel, *Popular Indonesian Literature of the Qur'an,* Terj. Taj Arifin (Bandung: Mizan, 1994).

اعتمد فيدرسفيل في هذا التقسيم على وجود خصائص تميز كل مرحلة. قال إن من خصائص كتب التفسير في المرحة الأولى أنها ترجمة للقرآن مع تفسير منفصل (تفسير جزء صغير من بعض آيات القرآن)، أما كتب التفاسير في المرحلة الثانية فإنها الترجمة الكاملة المزدوجة بالملاحظات والحواشي وترجمة الكلمة فالكلمة والمؤشر البسيط في بعض الأحيان، بينما كانت كتب التفاسير في المرحلة الثالثة هي التفسير الكامل للقرآن والتعليقات الواسعة للنصوص مع ترجمتها، وبجانب ذلك كانت التفاسير في هذه المرحلة لها التمهيد والمؤشر والمواضيع وأسباب نزول الآية التى لاشك في أنها توسع محتوياتها.[٥]

هذا التقسيم لنشأة وتطور التفسير مع كل خصائصه الذى قدمه فيدرسفيل لايخلو من نقائص فمن ذلك أنه قبل فترة طويلة من القرن العشرين قد ظهر عالم إندونيسي ألف التفسير المسمى بترجمان المستفيد فى القرن السابع ولذلك فمن الخطأ الفادح إهمال هذا التفسير. والنقص الآخر يقع في خصائص التفاسير للمرحلة الثانية حيث قال إن التفاسير في هذه المرحلة كانت ترجمة كاملة للقرآن مزودة بالملاحظات والحواشي وترجمة الكلمة فالكلمة والمؤشر البسيط في بعض الأحيان، يعنى أن فيدرسفيل مازال يعد تفاسير هذه المرحلة ترجمة للقرآن مع أنه في الحقيقة قد ظهرت في هذه المرحلة التفاسير الكاملة للقرآن مثل تفسير النور والأزهر اللذين سيتناولهما الباحث فيما بعد.

وتقسيم المراحل المقبول هو ماقدمه ناصر الدين بايدان في كتابه تطور التفسير في إندونيسيا. فقد قسم تطور التفسير في إندونيسيا إلى أربع مراحل، وهي المرحلة الكلاسيكية (من القرن الثامن إلى القرن الخامس عشر الميلادى)، والمرحلة المتوسطة (من القرن السادس عشر إلى القرن الثامن عشر الميلادي)، ومرحلة ما قبل التاريخ المعاصر (القرن التاسع عشر الميلادي)، والمرحلة المعاصرة (القرن العشرون الميلادي). ومع ذلك لم يعترف الباحث بوجود المرحلة الأولى التي قدمها ناصر الدين بيدان لأن في هذه المرحلة التي اعتبرها كبذور للتفسير في إندونيسيا[٦] لم يظهر أي تأليف يصلح أن يسمى بالتفسير وكذلك لم يوجد على حسب البيانات التاريخية تواجد تعليم التفسير باستعمال الكتب المعينة.

النتيجة والمناقشة

لمحة موجزة عن بلد إندونيسيا

لفظ إندونيسيا مشتق من كلمتين"إندو" ومعناها الهند و "نيسيا" ومعناها الجزر.[7] فإندونيسيا معناها "جزر الهند" وذلك لمجاورتها للهند وانحدار كثير من سكان الهند إليها واستيطانهم بها[8] وهناك أسماء أخرى تطلق

[5] Nur Aini Farida and M Makbul, "Studi-Studi Tentang Al-Qur'an Dalam Konteks Keindonesiaan Menurut Pandangan Howard Federspiel," *HAWARI : Jurnal Pendidikan Agama Dan Keagamaan Islam* 3, no. 2 (2023): 178–84, https://doi.org/10.35706/hw.v3i2.8576.

[6] Kurdi Fadal, "Genealogi Dan Transformasi Ideologi Tafsir Pesantren Abad XIX Hingga Awal Abad XX," *Bimas Islam* 11, no. 1 (2018): 73–104, http://jurnalbimasislam.kemenag.go.id/index.php/jbi/article/view/47.

[7] Thaha Abdul alim Ridhwan, *Fi Geografiyah Al Alam Al Islamy*, 4th ed. (al Qahirah: Dar al Kitab al Jami'i li Thaba'ah wa al tauzi', 1980).

[8] Ahmad Syalbi, *Mausu'ah Al Tarekh Al Islami Wa Al Hadharah Al Islamiyah* (al Qahirah: Maktabah al Nahdhah al Mishriyah, 1983).

واستعمال اسم (Nederland's Indies) الهند الهولندية (NUSANTARA) نوسنتارا على هذه الجزر وهى إندونيسيا قد بدأ يشيع منذ مطلع القرن العشرين على يد صحفيين ومؤلفين وجمعية الطلبة الإندونيسية، J. R. .هذا لا يعنى أن كلمة إندونيسيا لم تعرف من قبل، بل قد استعمل هذه الكلمة الأستاذ جـر. لوغان ورئيس التحرير لجريدة "جزر الهند وآسيا" فى Penang أحد موظفي الحكومة الإنجليزية في بينانج Logan مقالته التى صدرت سنة ١٨٧٥م.[9] كما استعمل هذه الكلمة المؤلفون الآخرون مثل الأستاذ الدلف باستيان وهو مؤلف هولندي معروف وعالم في علم الأجناس، وكذلك أساتذة من جامعة لايدن مثل: ر.أ. كرن وسنوك هورغرونيا وفان فالن هوفن وغيرهم. [10]

هكذا سميت إندونيسيا بمسميات قبل استقلالها حتى اختارت الحركة القومية الإندونيسية "إندونيسيا" اسما رسميا للجمهورية الإندونيسية حين إعلان استقلالها يوم الجمعة ٩ من رمضان ١٣٦٤ هـ الموافق ١٧ اغسطس ١٩٤٥م تحت قيادة الرئيس الراحل سوكارنو ونائبه محمد حتى. ومنذ ذلك الحين أصبحت إندونيسيا دولة موحدة على شكل جمهوري وعاصمتها جاكرتا.[١١]

دخول الإسلام في إندونيسيا

واختلف العلماء المؤرخون في تعيين زمان دخول الإسلام في إندونيسيا، فمنهم من يقول إن الإسلام قد دخل في إندونيسيا في القرن الأول الهجرى عن طريق تجار العرب مباشرة، وبعضهم يقول إن الإسلام دخل في القرن الثالث عشر الميلادى بواسطة الهنود والصينيين، وفيما يلى عرض مفصل للرأيين:

الرأي الأول: القائل بأن الإسلام دخل في إندونيسيا في القرن الأول من الهجرة أي في وقت مبكر من تاريخ انتشاره وأنه جاء من العرب مباشرة حمله التجار ثم أعقبهم التجار المسلمون من الهند. وممن يميل إلى هذا الرأي :

١. الحاج أغوس سالم[١٢]: ويرى أن الإسلام دخل في إندونيسيا فى نفس الوقت الذى دخل في الصين أى في القرن السابع عشر الميلادى، ومن المؤكد أن بعض الشعب الإندونيسي فى جزيرة سومطرة وجاوا قد اعتنقوا الإسلام فى القرن الثامن عشر الميلادى واستند فى رأيه أن التجارة بين العرب والصين قد حصلت عبر السفن التابعة لتجار العرب التى تسيطر على تلك الملاحة وكانت هذه السفن ترسو فى جزيرة سومطرة وجاوه أثناء رحلتها التجارية ذهابا وإيابا.[١٣]

[9] Sanusi Pane, *Sedjarah Indonesia* (Djakarta: Balai Poestaka, 1950).

[10] Sartono Kartodirdjo, *Pengantar Sejarah Indonesia Baru : 1500-1900 : Dari Emporium Sampai Imperium* (Yogyakarta: Indonesia: Ombak, 2014).

[11] Indonesia. Departemen Komunikasi dan Informatika Indonesia. Departemen Penerangan, *Indonesia: An Official Handbook* (Indonesia: Department of Information, Republic of Indonesia, 1997).

[12] Abdul Kadir Badjuber, "Sejarah Masuknya Da'Wah Islam Di Indonesia," *Jurnal Bina Ummat: Membina Dan Membentengi Ummat* 4, no. 1 (2021): 71–102, https://doi.org/10.38214/jurnalbinaummatstidnatsir.v4i1.105.

[13] Hadji A. Salim, *Riwayat Kedatangan Islam Di Indonesia* (Djakarta: Tintamas, 1962).

٢. الأستاذ الدكتور الحاج عبد الكريم أمر الله (حمكا): يقول إن الإسلام دخل في إندونيسيا منذ القرن الأول الهجرى استنادا على الوثائق الصينية التى تقول إنه في عهد ملكة تدعى بـ"سيما" بمملكة "كالنجا" (Kalingga) الهندوكية بجاوه الوسطى جاء إليها المبعوث من ملك العرب لاستطلاع أحوال البلاد وكان ملك العرب في ذلك الحين معاوية بن أبي سفيان، فمن المحتمل جدا أن يكون معاوية قد أرسل مبعوثه إلى هذه البلاد لاستطلاع أخبارها، ولا سيما أن معاوية هو أول خليفة فى الإسلام يهتم بتنمية أسطول المسلمين.[١٤]

المرحلة الأولى (من القرن السادس عشر إلى القرن الثامن عشر الميلادي)

تعليم التفسير

إن تعليم كتب تفاسير القرآن الكريم بإندونيسيا- الاعتماد على البيانات التاريخية – فى القرن السادس عشر الميلادى،[١٥] وذلك الاعتماد على وجود مخطوطات من تفاسير القرآن حيث دلّ البحث العلمي الذى قام به ناصرالدين بيدان[١٦] على نسخة من مخطوط تفسير الجلالين من تأليف الإمامين الجليلين جلال الدين المحلي وجلال الدين السيوطى. ومن هذا استنتج أن تفسير الجلالين هو أول كتب التفسير المستخدمة فى تعليم تفسير القرآن في إندونيسيا.[١٧] وبالنظر إلى أحوال المجتمع الإندونيسي حينذاك (حديثوا العهد بالإسلام ولم ينطقوا باللغة العربية) فاستعمال تفسير الجلالين اختيار مصيب ومناسب.

ثم إن ظهور نشاط التفسير في إندونيسيا في هذا القرن من الممكن أن يثير التساؤل "لماذا ظهر نشاط تعليم التفسير باستعمال الكتاب المعين في القرن السادس عشر (بعد دخول الإسلام بثمانية قرون)" هذا السؤال يمكن إجابته من خلال الأمور الآتية:

١- بالنسبة لمجتمع حديث العهد بالإسلام مثل المجتمع الإندونيسى في ذلك الحين ليس من الضروري أن يلجأوا إلى كتب التفسير في تعلم تعاليم الإسلام وبالخصوص تعاليمه الأساسية من العقيدة والعبادة والأخلاق، وذلك لأن كل هذه التعاليم لها كتبها الخاصة المزدوجة بالأدلة القرآنية، بل الأبواب الموجودة في تلك الكتب تمثل التفسير الموضوعى.

٢- إن أسلمة المجتمع الإندونيسي التى قام بها الدعاة لم تكن في نفس الوقت تعريب لغتهم كما حدث في معظم الدول في الشرق الأوسط. فالدعاة الذين ينشرون الإسلام في إندونيسيا معروفون بتسامحهم ليس فقط بتقاليد المجتمع الإندونيسي بل كذلك بلغتهم حتى لا تتغير لغتهم إلى اللغة العربية.

---

[14] Budi Sulistiono, "Sejarah Masuk Dan Berkembangnya Islam Di Nusantara," in *Penelitian Sejarah Perkembangan Agama Dan Lektur Keagamaan* (Jakarta: Balitbang Depag, RI, 2005), 5–24.

[15] Gusmian. Islah, "Bahasa Dan Aksara Tafsir Al-Quran Di Indonesia Dari Tradisi, Hierarki Hingga Kepentingan Pembaca," *Jurnal Tsaqafah* 6, no. 1 (2010): 5.

[16] Nashruddin Baidan, *Perkembangan Tafsir Al-Quran Di Indonesia* (Solo, Indonesia: Tiga Serangkai Pustaka Mandiri, 2003).

[17] Ervan Nurtawab, "Tafsīr Al-Jalālayn at the Crossroads: Interpreting the Qur'ān in Modern Indonesia," *Australian Journal of Islamic Studies* 6, no. 4 (2021): 4–24, https://ajis.com.au/index.php/ajis/article/view/429.

فالشعوب الناطقة بغير لغة العرب وحديث العهد بالإسلام سيواجهون المشكلة الكبيرة لو تعلموا الإسلام من خلال كتب التفسير.

٣- وبجانب ذلك فإن هناك عاملا مهما وهو الدعاة الذين ينشرون الإسلام في إندونيسيا. فكما هو معروف أن الدعاة الذين ينشرون الإسلام فى المناطق والدول المجاورة بمدينتى منبع الإسلام مكة المكرمة والمدينة المنورة هم أصحاب رسول الله أو التابعين بل منهم معروفون كالمفسرين. وعلى سبيل المثال هناك بعض الصحابة والتابعين المعروفين بأنهم من المفسرين سافروا وعملوا في العراق كالصحابي الجليل ابن عباس استعمله الخليفة على بن أبى طالب في العراق،[١٨] والصحابي الجليل ابن مسعود أرسله الخليفة عمر بن الخطاب كوزير ومعلم في الكوفة، والصحابي الجليل عبد الله ابن مسعود يدير بيت المال في العراق في عهد الخليفتين عمر بن الخطاب وعثمان بن عفان . فمما لاشك فيه أن تواجد كثير من المفسرين في العراق جعل دراسة التفسير هناك حيوية حتى اشتهر وجود مدرسة العراق في التفسير.

المعروف أن ناشري الإسلام في إندونيسيا في الوهلة (الدفعة) الأولى هم التّجار، في إندونيسيا فلايوجد الدعاة من الصحابة أو التابعين.[١٩] وفي ذلك العصر تفعيل أسلمة المجتمع فالدعاة المشهورون هم الصوفيون،[٢٠] فدراسة التصوف أحب إلى المجتمع بالنسبة إلى دراسة التفسير.

إنتاج التفسير

لما كان تعليم التفسير في إندونيسيا بدأ في القرن السادس عشر الميلادى، فإنتاج التفسير ظهر في القرن السابع عشر الميلادي وهو التفسير المسمى بترجمان المستفيد للشيخ عبد الرؤوف السنجكيلي الفانسوري. وهو أول عالم إندويسي تحمل المسئولية العظمى لإعداد تفسير الكريم بكامله باللغة الملايوية للمجتمع الإندونيسي.[٢١]

هذا التفسير لكونه أول تفسير ألّفه عالم إندونيسى فليس من المستغرب أن ينتشر انتشارا واسعا في المجتمع الإندونيسى والمجتمع الملايوي على الوجه العام، بل النسخة المطبوعة منه وجدت في المجتمع الملايوى في جنوب إفريقيا. وبجانب ذلك كانت النسخة المطبوعة لهذا التفسير صدرت ليس فقط في جاكرتا بل صدرت كذلك في سنجافورا، فينانج (ماليزيا)، بومباي (الهند) وصدرت كذلك في الشرق الأوسط يعنى في تركيا لمطبعة

[18] M Husein Az-Zahaby, "Tafsir Wa Al Mufassirun" (Kuwait: Dar Nawadir, 2010).

[19] Erwin Hafid, "The Early of Islam in Indonesia," *Journal of Islamic Civilzation in Southeast Asia* 1, no. 2 (2012).

[20] Azyumardi Azra, *Jaringan Ulama Timur Tengah Dan Kepulauan Nusantara Abad XVII Dan XVIII : Melacak Akar-Akar Pembaruan Pemikiran Islam Di Indonesia*, 1st ed. (Bandung: Mizan, 1994).

[21] Ridwan Arif and Fuad Mahbub Siraj, "Shaykh 'abd Al-Ra'Ūf Al-FanṢŪrī (1615-1693 Ce): A Study of His Contribution to the Development of Islamic Education in the Malay World," *Afkar* 22, no. 2 (2020): 205–38, https://doi.org/10.22452/afkar.vol22no2.6.

العثمانية (سنة ١٣٠٢هـ/١٨٨٤ م و سنة ١٣٢٤هـ/١٩٠٦)، وفى القاهرة للناشر سليمان المراغى وفي مكة المكرمة للناشر الأميرية.[٢٢]

وكان هذا التفسير يشبه تفسير الجلالين في أسلوب عرضه، ولكن بالنسبة إلى مصدره الأساسى فقد اختلف فيه الباحثون. فالباحث سلمان هارون[٢٣] من خلال بحثه لرسالته استنتج أن معظم محتويات هذا التفسير ترجمت من تفسير الجلالين وقل ما استفاد مؤلفه من تفسير البيضاوي، وعكس ذلك رأى ناصر الدين بايدان[٢٤] أن معظم محتويات هذا التفسير ترجمت من تفسير البيضاوي، أما الباحث أزيوماردي أزرا فيميل إلى أن المصدر الأساسى لهذا التفسير هو تفسير الجلالين، وأيد أزيوماردي أزرا رأيه بأن مؤلفه الشيخ عبد الرؤوف السنجكيلي له أسانيد توصله بالإمام جلال الدين السيوطى أحد مؤلفي تفسير الجلالين.[٢٥]

وظهور أول تفسير ألفه العالم الإندونيسى في هذا القرن من الممكن أن يثير التساؤل "لماذا تأخر ظهور العلماء الإندونيسيين القادرين على وضع تفسير القرآن الكريم؟"

والجواب عن ذلك، إن تأليف كتاب التفسير أمر صعب لايستطيع أن يقوم به إلا عالم واسع المعرفة بالدين ملم باللغة العربية. وبالنسبة إلى الشعب الإندونيسي فالفرصة للتبحر في اللغة العربية والعلوم الدينية انفتحت حين انكثفت العلاقة بين إندونيسيا ودول شرق الأوسط حيث أصبح من الممكن للشعب الإندونيسي السفر إلى مراكز العلوم الدينية في الشرق الأوسط والتعلم مباشرة من العلماء هناك. والشيخ عبد الرؤوف السنجكيلي أحد أبناء الشعب الإندونيسى الذى استفاد من هذه الفرصة الجيدة حيث رحل إلى بعض الدول في الشرق الأوسط (قطر، واليمن، وجدة، ومكة المكرمة، والمدينة المنورة) بل وصل إلى لب شبكة علماء الشرق الأوسط حينذاك.[٢٦]

المرحلة الثانية / مرحلة ما قبل العصر الحديث (القرن الثامن عشر إلى القرن العشرين الميلادي)

تعليم التفسير

إن تعليم التفسير في المجتمع الإندونسى في هذه المرحلة لم تتقدم تقدما هاما بالنسبة إلى المرحلة السابقة حيث كان الكتاب المستعمل هو نفس الكتاب المستعمل في المرحلة السابقة يعنى تفسير الجلالين.[٢٧] وكما قد مضى ذكره أن تفسير الجلالين المستعمل في إندونيسيا (في قديم الزمان) ليست نسخة مطبوعة وإنما النسخة اليدوية كتبها العلماء الإندونيسيون.[٢٨] فالنسخة اليدوية المستعملة في هذه المرحلة حدث فيها شيء

[22] G Peter Riddell, *Islam and the Malay-Indonesian World: Transmission and Responses* (Hawai'i: University of Hawai'i Press, 2001).

[23] Harun, S. (1988). Hakikat Tafsir Tarjuman Al-Mustafid karya Abdul Rauf al-Sinkili. *Disertasi IAIN (sekarang UIN) Syarif Hidayatullah Jakarta, tahun*.

[24] Baidan, *Perkembangan Tafsir Al-Quran Di Indonesia*.

[25] Azra, *Jaringan Ulama Timur Tengah Dan Kepulauan Nusantara Abad XVII Dan XVIII : Melacak Akar-Akar Pembaruan Pemikiran Islam Di Indonesia*.

[26] Khairunnas Jamal and Wan Nasyaruddin Wan Abdullah, "The Discussion of Qira'at Turjuman Al Mustafid Exegesis Book by Sheikh Abdul Rauf Singkel," *Ushuluddin* 24, no. 2 (2016): 113–22.

[27] Karel A Steenbrink, *Beberapa Aspek Tentang Islam Di Indonesia Abad Ke-19* (Jakarta: Bulan Bintang, 1984).

[28] Mahmud Yunus, *Sejarah Pendidikan Islam Di Indonesia* (Jakarta: Hidakarya Agung, 1996).

من التقدم بالنسبة إلى النسخة المستعملة في المرحلة السابقة، أي أنه لو كانت النسخة في المرحلة السابقة هي طبق النسخة الأصلية بغير زيادة فالنسخة المستعملة في هذه المرحلة مزدوجة بالشرح إما باللغة العربية وإما باللغة المحلية كالجاوية أو المادورية كما وجدت في متحف بيت القرآن بمسجد الإستقلال بجاكرتا.[٢٩]

إنتاج التفسير

بعد أن مرّ قرنان على ظهور رائد التفسير في إندونيسيا، برز العالم الإندويسى الثاني الذى ألّف تفسير القرآن الكريم وهو الشيخ نواوي البنتانى[٣٠] فى القرن التاسع عشر. لقد ألف هذا العالم التفسير المشهور المسمى في أول الأمر بمراح لبيد لكشف معانى القرآن المجيد ثم تغير اسمه إلى التفسير المنير لمعالم التنزيل.

هذا التفسير لم يؤلفه الشيخ نواوي البنتانى في إندونيسيا بل ألفه في مكة المكرمة، وذلك لأن حياته العلمية بل حياته على الوجه العام قضاها في مكة المكرمة إلى أن توفاه الله،[٣١] ولكن مهما كان كذلك فهذا التفسير كان من أحد كتبه الشائعة الاستعمال في المعاهد الإسلامية بإندونيسيا.

وهذا التفسير أكثر تقدما وبالنسبة إلى تفسير ترجمان المستفيد الذى ألفه الشيخ عبد الرؤوف السنجكيلي، كان تفسير ترجمان المستفيد مكتوبا باللغة الملايوية فهذا التفسير مكتوب باللغة العربية، وكذلك بالنسبة إلى المضمون فإنه أوسع وأعمق حيث تطرق الشيخ النواوي الجاوى في هذا التفسير إلى شرح جوانب كثيرة من القرآن كالجانب الفقهي والعقدي والتصوفى والقراءات واللغة والبلاغة وغيرها، كل بحسب مضمون الآيات التى مر عليها وحاجة القارئين لها على تقديره والغاية التى أراد تحقيقها من خلاله، علما بأن الغرض الأساسى له في تأليف هذا التفسير كشف معانى القرآن للعوام.[٣٢]

المرحلة الثالثة / مرحلة العصر الحاضر (القرن العشرون الميلادي)

معالم تعليم التفسير

إن تعليم تفسير القرآن الكريم في إندونيسيا في هذه المرحلة تقدم تقدما كثيرا بالنسبة إلى المرحلة السابقة لاسيما من ناحية الكتب المستعملة، حيث استعملت في هذه المرحلة كتب التفسير المتنوعة كتفسير البيضاوي والخازن وتفسير جز عمّ للشيخ محمد عبده.

وكان هذا التقدم لأجل التقدم في المجال التربوي حيث ظهرت في هذه المرحلة المدارس والمعاهد المعاصرة. فكتب التفاسير المذكورة تدرس في هذه المدارس والمعاهد المعاصرة، ففي مدرسة الإرشاد جاكرتا يدرس

[29] Jonathan Zilberg, "The Museum Istiqlal The Case of an Indonesian Islamic Museum," *Suhuf* 4, no. 2 (2015): 341–57, https://doi.org/10.22548/shf.v4i2.60.

[30] Abdul Aziz Masyhuri, *99 Kiai Pondok Pesantren Nusantara: Riwayat, Perjuangan Dan Doa* (Yogyakarta: Indonesia: Kutub, 2006).

[31] Ahmad Sanusi, "The Contributions of Nawawi Al-Bantani In the Development of National Law of Indonesia," *Al-'Adalah* 15, no. 2 (2018): 415, https://doi.org/10.24042/adalah.v15i2.3388.

[32] Ahmad Mashudi, "Tafsir Terlengkap Pertama Di Indonesia Dari Abad Ke-17 M (Studi Atas Tafsir Turjumān Al-Mustafīd)," *Al-Kauniyah: Jurnal Ilmu Alquran Dan Tafsir* 3, no. 1 (2022): 16–30.

تفسير جزء عمّ للشيخ محمد عبده وفي نورمال سكول (Normal School) بادانج يدرس أيضا هذا التفسير بجانب تفسير الجلالين وتفسير الخازن، وفي مدرسة سونجاجانج باتو سنجكار يدرس تفسير البيضاوي.[٣٣]

وبعد أن أسست الجامعات الإسلامية في إندونيسيا أخذ تعليم التفسير أكثر تقدما ولاسيما بعد أن فتحت الدراسات العليا(برنامج الماجستير والدكتوراة) في هذه الجامعات حيث درست فيها كتب التفاسير قديما و حديثا بجانب الكتب في علوم القرآن.[٣٤]

فمن كتب التفاسير التى أصبحت تدرس في الجامعات الإسلامية في إندونيسيا جامع البيان في تأويل القرآن لأبي جعفر الطبري، والكشاف للزمخشري، ومفاتيح الغيب لفخر الدين الرازي، وتفسير القرآن العظيم لابن كثير، وروح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني للألوسي، وتفسير المنار لمحمد رشيد رضا، وتفسير المراغي للمراغي، وتفسير في ظلال القرآن لسيد قطب، وتفسير القاسيمى للقاسيمي، والتفسير الواضح لمحمد الحجازى، تفسير المنير لوهبة الزحيلي، تفسير الأزهر للحاج عبد الكريم أمر الله (حمكا)، وتفسير الفاتحة للأستاذ الدكتور قريش شهاب، والقرآن وتفسيره لوزارة الشئون الدينية جمهورية إندونيسيا، ومواضيع أساسية للقرآن لفزل الرحمن.[٣٥]

أما كتب علوم القرآن فمنها البرهان في علوم القرآن للزركشي، الإتقان في علوم القرآن للسيوطي، مناهل العرفان في علوم القرآن للزرقاني، التتفسير والمفسرون للذهبي، مباحث في علوم القرآن لصبحى الصالح، مباحث في علوم القرآن لمناع القطان، القواعد الحسان لتفسير القرآن لعبد الرحمن بن ناصر، البداية في التفسير الموضوعي للفرماوي، تاريخ علم التفسير ومناهج المفسرين لعلي العارض.[٣٦]

إنتاج التفسير

في بداية القرن العشرين الميلادي حدث في إندونيسيا كثيرا من التطورات على الرغم من أن المحتلين مازالوا باقين فيها. وتمشيا مع الوعي المتزايد للرقي من التأخر فقد برز القادة في مجالات شتى كالسياسة والتربية وكذلك القادة من العلماء. فهم جميعا يجاهدون معا لأجل ترقية الشعب الإندونيسي. والعلماء لايفوتهم المساهمة في ترقية الشعب الإندويسى بتثقيفهم وأحد وسائل هذا التثقيف هو تأليف كتب التفاسير، وبعد أن نالت إندونيسيا استقلالها سنة ١٩٤٥م تزايد جهود العلماء في التفسير لما لهم من الحرية والجو المناسب. ولذلك قد كثر ظهور إنتاج التفسير في هذه المرحلة.

وتطور إنتاج التفسير في المرحلة المعاصرة يمكن تقيسمه إلى ثلاثة أجيال لوجود الخصائص التي تميز بعضه عن بعض كما يلي:

---

[33] Baidan, *Perkembangan Tafsir Al-Quran Di Indonesia*.

[34] M. Amin Abdullah, "Islamic Studies in Higher Education in Indonesia: Challenges, Impact and Prospects for the World Community," *Al-Jami'ah* 55, no. 2 (2017): 391–426, https://doi.org/10.14421/ajis.2017.552.391-426.

[35] Islah Gusmian, "Paradigma Penelitian Tafsir Al-Qur'an Di Indonesia," *Empirisma* 24, no. 1 (2016): 1–10, https://doi.org/10.30762/empirisma.v24i1.1.

[36] Baidan, *Perkembangan Tafsir Al-Quran Di Indonesia*.

أ- الجيل الأول (من أول القرن العشرين إلى استقلال إندونيسيا (١٩٤٥م)

إن في الفترة مابين أول القرن العشرين إلى استقلال إندونيسيا سنة ١٩٤٥م قد ظهر كثير من إنتاج كتب التفسير للعلماء الإندونيسيين. فمن بين هذه الكتب :

المؤلف	عنوان الكتاب	عام الطبعة
لشيخ عباس حسن	الفرقان في تفسير القرآن	١٩٢٨م
جمعية محمدية	القرآن الإندونيسي	١٩٣٢م
شيخ اسكندار إدريس	تفسير هيبارنا	١٩٣٤م
شيخ سانوسى	تفسير الشمسية	١٩٣٥م
لأستاذ الدكتور محمود يونس	تفسير القرآن الكريم	١٩٣٨م
لشيخ محمود عزيز	تفسير القرآن بهاسا إندونيسيا	١٩٤٢م

و هذه التفاسير التي ألفها مفسرو الجيل الأول كانت تفاسير إجمالية قصيرة يصلح أن يقال إنها جسور بين الترجمة والتفسير. التفسير بمعناه المشهور يعنى شرح مزيد من نص القرآن لهذه التفاسير يكون بشكل الحواشي والهوامش وفي بعض الأحيان الشرح الموجز تحت تلك الحواشي. وهذا لم تكن لجميع الآيات القرآنية وإنما لبعض الآيات التي يقع فيها صعوبة في الفهم لو كانت بمجرد قراءة ترجمتها.

واعتمادا على هذه الخصائص فتفاسير هذا الجيل كانت من نوع التفسير الإجمالي[٣٧] باعتبار تناوله وعرضه، ومن نوع التفسير بالرأي[٣٨] باعتبار مصادره، ومن نوع التفسير العام باعتبار عموم موضوعاته أو خصوصه

وأشهر هذه الكتب وأكثرها تداولا وانتشارا في المجتمع الإندونيسى هو تفسير القرآن الكريم للأستاذ الدكتور محمود يونس، وإن هذا الكتاب قد طبع ٢٣ مرة مما دل على شدة ترحيب المجتمع الإندونيسي له.[٣٩] ثم الفرقان في تفسير القرآن للشيخ أحمد حسن فقد طبع هذا التفسير سبع مرات.

ب- الجيل الثاني (من استقلال إندونيسيا إلى سنة الثمانينيات الميلادية)

في هذه الفترة حصل المفسرون الإندونيسيون على عدة كتب التفاسير كما يلي :

المؤلف	عنوان الكتاب	عام الطبعة

[37] Nashruddin Baidan, *Metodologi Penafsiran Al-Quran* (Yogyakarta: Indonesia: Pustaka Pelajar, 2012).
[38] Fahd Al-Rumi, "Buhuth Fi Ushul Al-Tafsir Wa Manahijuhu" (Riyadh: Maktabah al-Tawbah, 1998).
[39] Federspiel, *Popular Indonesian Literature of the Qur'an*.

الشيخ زين الدين حميدي وآخرين	تفسير القرآن	١٩٦٣م
الشيخ مالك أحمد	تفسير سونار	
الحاج عبد الكريم أمر الله	تفسير الأزهر	١٩٦٦م
وزارة الشؤون الدينية جمهورية إندونيسيا	القرآن وترجمته	١٩٦٧م
الأستاذ الدكتور تنجكو محمد حسبي الصديقي	تفسير البيان	١٩٧١م
الأستاذ الدكتور تنجكو محمد حسبي الصديقي	تفسير النور	١٩٧٣م
الحاج بختيار سورين	القرآن وترجمته	
الدكتور هـ.ب. يس	القرآن بجاءن موليا	١٩٧٧م

إن بعض التفاسير للجيل الثاني مازالت تشبه تفاسير الجيل الأول يعنى أنها تفاسير قصيرة إجمالية، ولكن بجانب ذلك قد ظهر التفسيران التحليليان هما تفسير القرآن المجيد "النور" للأستاذ الدكتور تنجكو محمد حسبي الصديقي و تفسير الأزهر للحاج عبد الكريم أمر الله في هذا الجيل مما يدل على مزيد من التقدم في مجال تأليف التفسير في إندونيسيا.

ج. الجيل الثالث (من الثمانينيات فصاعد)

كما قد سبق ذكره أن تأسيس الجامعات الإسلامية ولاسيما الدراسات العليا قد أدى إلى المزيد من التقدم في تعليم ودراسة التفسير في إندونيسيا، وكثرة الكتب المستعملة سواء كانت في التفسير، أو في علوم القرآن وعلوم التفسير وكذلك طريقة التعليم التى تهتم بالجانب التحليلي والنقدي قد أدت إلى إبراز العلماء القادرين على تأليف تفسير القرآن الكريم.

وتأسيس الدراسات العليا في إندونيسيا كان في وقت رونق وبهاء دراسة الاتجاه الجديد في علم التفسير في العالم الإسلامي وهو الاتجاه الموضوعي[٤٠] هذا الاتجاه الجديد الذى روده الجامع الأزهر الشريف فى القاهرة بتقريره كأحد المواد المدروسة فيه قد وصل بالسرعة إلى إندونيسيا سواء كان من خلال خريجي الأزهر الذين رجعوا إلى إندونيسيا[٤١] أو من خلال الكتب المتعلقة بهذا الاتجاه.[٤٢]

من خلال البحث نستنتج أن اتجاه التفسير الموضوعي غلب اهتمامات العلماء ةالدارسين في إندونيسيا، وذلك لسهولة فهمه ورونق الدراسة عن التفسير الموضوعي يبدو أنه قد ألهم المدرسين وطلبة الدراسات العليا أن يؤلفوا التفسير بهذا الاتجاه ولاسيما من أجل رسائلهم سواء كانت رسائل الماجستير أو

[40] Musthafa Muslim, "Mabahist Fi Al Tafsir Al Maudhu'i" (Dimasyq: Dar al Qalam, 2000).

[41] Muhammad Quraish Shihab, *Membumikan Al-Qur'an : Fungsi Dan Peran Wahyu Dalam Kehidupan Masyarakat* (Bandung; Indonesia: Mizan, 1993).

[42] Abd al Hay Farmawi, *Al Bidayah Fi Al Tafsir Al Maudhu'i* (al Qahirah: Maktabah Jumhuriyah Misr, 1977).

الدكتوراة،[٤٣] فمنذ الثمانينيات قد ظهر إنتاجات التفسير بهذه الاتجاه وفي نفس الوقت صار هذا الاتجاه (الاتجاه الموضوعي) كخصائص الجيل الثالث. وفيما يلى بعض تلك الإنتاجات :

المؤلف	عنوان الكتاب	عام الطبعة
فخر الرازي	التعاطف على اليتيم في القرآن	١٩٩٥م
محاسن	حرية الإنسان وقدرة الله في القرآن	١٩٨٨م
سوجينج سوجيونو	المنهج التربوى في القرآن	١٩٨٩م
إرمام مجيد	عناصر التربية الأسرية في القرآن	١٩٨٩م
م.س. خليل	تعريف الآيات القرآنية المتعلقة بالإنسان كأحد مبادئ الفلسفة التربوية الإسلامية	١٩٩٠م
سوكامتو	القرآن وصحية النفس	١٩٩١م
نور الفؤادى	مفاهيم الذكر في القرآن: نظرة فلسفية	١٩٩٢
حسنان ب، جيمانى	دراسة قرآنية فلسفتية عن تطور الإنسان	١٩٩٢م
جوهري	آيات النشوز في القرآن : نظرة نفسية تربوية	١٩٩٥م
هارون إلياس	أهل الكتاب في القرآن	١٩٩٧م
شكري	مفاهيم الصبر والشكر في القرآن وتطبيقهما في الصحة النفسية	١٩٩٧م
هدايت	مفاهيم قدرة الله في القرآن	١٩٩١
أفلاتون مختار	مفاهيم الدين في القرآن	١٩٩٦م
برهان جمال الدين	مفاهيم التوبة في القرآن	١٩٩٣م
حرف الدين جاويدو	مفاهيم الكفر في القرآن	١٩٨٩م
سراج الدين زار	مفاهيم خلق العالم في القرآن	١٩٩٤م
جلال الدين رحمن	مفاهيم أفعال الإنسان في القرآن	١٩٨٩م
محمد سعديه	مفاهيم المسكين في نظر القرآن	
محمد زهدي	الربا في القرآن: نظرة الخصائص	
عينون نور الدين	مفاهيم العدل فى القرآن	١٩٩٥م
محمد سيد محمود	مفاهيم العمل الصالح في القرآن: دراسة عن القيم القرآنية بالنهج الموضوعي	١٩٩٥م
عبد الله خازا أفندي	العلم والإيمان في نظر القرآن	١٩٩٧م

[43] Gusmian, "Paradigma Penelitian Tafsir Al-Qur'an Di Indonesia."

إمام شافعي	مفاهيم العلوم والمعارف في القرآن	١٩٩٨م
سوكامتو	المجاز في القرآن	١٩٩٩م

وبجانب الإنتاجات في الاتجاه الموضوعي ظهر أيضا في هذا الجيل إنتاج التفسير التحليلي كما يلي :

المؤلف	عنوان الكتاب	عام الطبعة
شيخ عمر بكري	تفسير الرحمة	١٩٨١م
لأستاذ الدكتور محمد قريش شهاب	تفسير المصباح	٢٠٠٠م

الاستنتاج

يمكن أن نلخص من الدراسة أن عمل التفسير بدأ بداية من خلال كتابة العلماء الإندونيسيين للتفسير إثر تأثرهم بأساتذهم وجعلوها كمخطوطات ويظهر أيضا أن نشأة التفسير للقرآن الكريم في إندونيسيا انقسم اى ثلاث مراحل حسب تسميته،وهذا ما أثبته الباحثين هوارد م. فيدرسفيل (Howard M. Federspiel)، المرحلة الأولى تمتد من أول القرن العشرين إلى بداية سنة ١٩٦٠، والمرحلة الثانية من سنة ١٩٦٠ إلى سنة ١٩٨٠، والمرحلة الثالثة من سنة ١٩٨٠ فصاعدا.[٤٤]

ونلاحظ أن فيدرسفيل اعتمد في التقسيم على وجود خصائص تميز كل مرحلة. ففي المرحة الأولى أنها ترجمة للقرآن مع تفسير منفصل (تفسير جزء صغير من بعض آيات القرآن)، أما المرحلة الثانية فكتب التفسير فيها الترجمة الكاملة المزدوجة بالملاحظات والحواشي وترجمة الكلمة فالكلمة والمؤشر البسيط في بعض الأحيان، بينما كانت المرحلة الثالثة الذي يظهر كتب هي التفسير الكامل للقرآن والتعليقات الواسعة للنصوص مع ترجمتها، وبجانب ذلك كانت التفاسير في هذه المرحلة لها التمهيد والمؤشر والمواضيع وأسباب نزول الآية التى لاشك في أنها توسع محتوياتها.

وتقسيم المراحل المقبول هو ماقدمه ناصر الدين بايدان في كتابه تطور التفسير في إندونيسيا. فقد قسم تطور التفسير في إندونيسيا إلى أربع مراحل، وهي المرحلة الكلاسيكية (من القرن الثامن إلى القرن الخامس عشر الميلادى)، والمرحلة المتوسطة (من القرن السادس عشر إلى القرن الثامن عشر الميلادي)، ومرحلة ما قبل التاريخ المعاصر (القرن التاسع عشر الميلادي)، والمرحلة المعاصرة (القرن العشرون الميلادي). ومن خلال ذكر تقسيم المراحل للتفسير متعلق بموضوعين أساسيين هما: أولا تتعلق بتدريس التفسير في إندونيسيا، والثاني متعلق بوظيفة التفسير في إندونيسيا.

[44] Howard M Federspiel, *Popular Indonesian Literature of the Qur'an,* Terj. Taj Arifin (Bandung: Mizan, 1994).

تعد كتابة التفسير الإندونيسي فريدة من نوعها ومحل اهتمام للدراسة، نظرًا لوجود عدد من العناصر التي يمكن استخدامها كمواد للدراسة؛ بدءاً من هوية المؤلف، واللغة المستخدمة، والأسلوب والطريقة المستخدمة، والنسب العلمي لكتاب التفسير. ونتيجة الدراسة من هذا البحث تؤكد أن مؤلفي التفسير الإندونيسي لديهم خلفيات اجتماعية مختلفة؛ الأكاديميين والعلماء والبيروقراطيين. تتم كتابة كتب التفسير باستخدام اللغات العربية والماليزية والإندونيسية والمحلية.

المراجع

A Steenbrink, Karel. *Beberapa Aspek Tentang Islam Di Indonesia Abad Ke-19*. Jakarta: Bulan Bintang, 1984.

Abdullah, Azis, Siswanto Masruri, and Khoiruddin Bashori. "Islamic Education and Human Construction in The Quran." *International Journal of Education and Learning* 1, no. 1 (2019): 27–32. https://doi.org/10.31763/ijele.v1i1.21.

Abdullah, M. Amin. "Islamic Studies in Higher Education in Indonesia: Challenges, Impact and Prospects for the World Community." *Al-Jami'ah* 55, no. 2 (2017): 391–426. https://doi.org/10.14421/ajis.2017.552.391-426.

Al-Rumi, Fahd. "Buhuth Fi Ushul Al-Tafsir Wa Manahijuhu." Riyadh: Maktabah al-Tawbah, 1998.

Arif, Ridwan, and Fuad Mahbub Siraj. "Shaykh 'abd Al-Ra'Ūf Al-FanṢŪrĪ (1615-1693 Ce): A Study of His Contribution to the Development of Islamic Education in the Malay World." *Afkar* 22, no. 2 (2020): 205–38. https://doi.org/10.22452/afkar.vol22no2.6.

Az-Zahaby, M Husein. "Tafsir Wa Al Mufassirun." Kuwait: Dar Nawadir, 2010.

Azra, Azyumardi. *Jaringan Ulama Timur Tengah Dan Kepulauan Nusantara Abad XVII Dan XVIII : Melacak Akar-Akar Pembaruan Pemikiran Islam Di Indonesia*. 1st ed. Bandung: Mizan, 1994.

Baidan, Nashruddin. *Metodologi Penafsiran Al-Quran*. Yogyakarta: Indonesia: Pustaka Pelajar, 2012.

———. *Perkembangan Tafsir Al-Quran Di Indonesia*. Solo, Indonesia: Tiga Serangkai Pustaka Mandiri, 2003.

Fadal, Kurdi. "Genealogi Dan Transformasi Ideologi Tafsir Pesantren Abad XIX Hingga Awal Abad XX." *Bimas Islam* 11, no. 1 (2018): 73–104. http://jurnalbimasislam.kemenag.go.id/index.php/jbi/article/view/47.

Farida, Nur Aini, and M Makbul. "Studi-Studi Tentang Al-Qur'an Dalam Konteks Keindonesiaan Menurut Pandangan Howard Federspiel." *HAWARI : Jurnal Pendidikan Agama Dan Keagamaan Islam* 3, no. 2 (2023): 178–84. https://doi.org/10.35706/hw.v3i2.8576.

Farmawi, Abd al Hay. *Al Bidayah Fi Al Tafsir Al Maudhu'i*. al Qahirah: Maktabah Jumhuriyah Misr, 1977.

Federspiel, Howard M. *Popular Indonesian Literature of the Qur'an*. Bandung: Mizan, 1994.

Gusmian, Islah. "Paradigma Penelitian Tafsir Al-Qur'an Di Indonesia." *Empirisma* 24, no. 1

(2016): 1–10. https://doi.org/10.30762/empirisma.v24i1.1.

———. “Tafsir Al-Qur’an Di Indonesia: Sejarah Dan Dinamika.” *Nun: Jurnal Studi Alquran Dan Tafsir Di Nusantara* 1, no. 1 (2015). https://doi.org/10.32495/nun.v1i1.8.

Hafid, Erwin. “The Early of Islam in Indonesia.” *Journal of Islamic Civilzation in Southeast Asia* 1, no. 2 (2012).

Indonesia. Departemen Penerangan, Indonesia. Departemen Komunikasi dan Informatika. *Indonesia: An Official Handbook*. Indonesia: Department of Information, Republic of Indonesia, 1997.

Islah, Gusmian. “Bahasa Dan Aksara Tafsir Al-Quran Di Indonesia Dari Tradisi, Hierarki Hingga Kepentingan Pembaca.” *Jurnal Tsaqafah* 6, no. 1 (2010): 5.

Jamal, Khairunnas, and Wan Nasyaruddin Wan Abdullah. “The Discussion of Qira’at Turjuman Al Mustafid Exegesis Book by Sheikh Abdul Rauf Singkel.” *Ushuluddin* 24, no. 2 (2016): 113–22.

Kadir Badjuber, Abdul. “Sejarah Masuknya Da’Wah Islam Di Indonesia.” *Jurnal Bina Ummat: Membina Dan Membentengi Ummat* 4, no. 1 (2021): 71–102. https://doi.org/10.38214/jurnalbinaummatstidnatsir.v4i1.105.

Kartodirdjo, Sartono. *Pengantar Sejarah Indonesia Baru : 1500-1900 : Dari Emporium Sampai Imperium*. Yogyakarta: Indonesia: Ombak, 2014.

Mashudi, Ahmad. “Tafsir Terlengkap Pertama Di Indonesia Dari Abad Ke-17 M (Studi Atas Tafsir Turjumān Al-Mustafīd).” *Al-Kauniyah: Jurnal Ilmu Alquran Dan Tafsir* 3, no. 1 (2022): 16–30.

Masyhuri, Abdul Aziz. *99 Kiai Pondok Pesantren Nusantara: Riwayat, Perjuangan Dan Doa*. Yogyakarta: Indonesia: Kutub, 2006.

Muslim, Musthafa. “Mabahist Fi Al Tafsir Al Maudhu’i.” Dimasyq: Dar al Qalam, 2000.

Nurtawab, Ervan. “Tafsīr Al-Jalālayn at the Crossroads: Interpreting the Qur’ān in Modern Indonesia.” *Australian Journal of Islamic Studies* 6, no. 4 (2021): 4–24. https://ajis.com.au/index.php/ajis/article/view/429.

Pane, Sanusi. *Sedjarah Indonesia*. Djakarta: Balai Poestaka, 1950.

Riddell, G Peter. *Islam and the Malay-Indonesian World: Transmission and Responses*. Hawai’i: University of Hawai’i Press, 2001.

Ridhwan, Thaha Abdul alim. *Fi Geografiyah Al Alam Al Islamy*. 4th ed. al Qahirah: Dar al Kitab al Jami’i li Thaba’ah wa al tauzi’, 1980.

Salim, Hadji A. *Riwayat Kedatangan Islam Di Indonesia*. Djakarta: Tintamas, 1962.

Sanusi, Ahmad. “The Contributions of Nawawi Al-Bantani In the Development of National Law of Indonesia.” *Al-’Adalah* 15, no. 2 (2018): 415. https://doi.org/10.24042/adalah.v15i2.3388.

Shihab, Muhammad Quraish. *Membumikan Al-Qur’an : Fungsi Dan Peran Wahyu Dalam Kehidupan Masyarakat*. Bandung; Indonesia: Mizan, 1993.

Sulistiono, Budi. “Sejarah Masuk Dan Berkembangnya Islam Di Nusantara.” In *Penelitian Sejarah Perkembangan Agama Dan Lektur Keagamaan*, 5–24. Jakarta: Balitbang Depag,

RI, 2005.

Syalbi, Ahmad. *Mausu'ah Al Tarekh Al Islami Wa Al Hadharah Al Islamiyah*. al Qahirah: Maktabah al Nahdhah al Mishriyah, 1983.

Yunus, Mahmud. *Sejarah Pendidikan Islam Di Indonesia*. Jakarta: Hidakarya Agung, 1996.

Zilberg, Jonathan. "The Museum Istiqlal The Case of an Indonesian Islamic Museum." *Suhuf* 4, no. 2 (2015): 341–57. https://doi.org/10.22548/shf.v4i2.60.